

**Zeitschrift:** FemInfo / Verein Feministische Wissenschaft Schweiz = Association suisse femmes, féminisme, recherche

**Herausgeber:** Verein Feministische Wissenschaft Schweiz

**Band:** - (2017)

**Heft:** 45

  

**Rubrik:** FemWiss bewegt = FemWiss bouge

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DU

Alma Redzic • FemWiss versteht sich als ein Verein, der gegen Machtstrukturen auf allen Ebenen kämpft. Machtstrukturen spiegeln sich in der Sprache unter anderem auch über die Verwendung der Höflichkeitsform wieder. Wir möchten einerseits die durch die Höflichkeitsform reproduzierten sozialen Hierarchien flacher gestalten und andererseits die Distanz zu unseren Leser\*innen überwinden, welche durch die Verwendung der Höflichkeitsform entsteht. Deshalb haben wir nach einer Diskussion im Vorstand beschlossen, gegenüber unseren Leser\*innen im Rahmen unserer gesamten Kommunikation, im FemInfo, auf der Website als auch im persönlichen Kontakt nur noch das Du zu verwenden.

Die Verwendung der Du-Form ist eine alte Forderung der 68-er Bewegung. Wir kommen mit Freuden darauf zurück.

Es sollte gerade unter Feminist\*innen üblich sein, möglichst egalitäre Verhältnisse zu schaffen. Wir zählen darauf, dass unser Du nicht als mangelnder Respekt aufgefasst wird, sondern als ein politischer Akt der Auflehnung.

## Sternchen\*

Alma Redzic, Mirjam Aggeler • Wie dir vielleicht aufgefallen ist, gendern wir seit dieser Ausgabe des FemInfos all unsere Texte mit dem Sternchen\*. Im Jahr 2015 haben wir unsere Statuten angepasst, sodass Personen jeglicher Geschlechtsidentität bei FemWiss Mitglied werden können. Das war ein erster wichtiger Schritt, um das binäre Geschlechterdenken aufzubrechen. Nun gilt es, dieses Statement auch in unserer Schreibweise umzusetzen. Uns ist bewusst, dass der Begriff «Frau» politisch äusserst relevant ist, um das Patriarchat zu bekämpfen, welches auf einem dualistischen Geschlechterbegriff gründet. Dass wir in unseren Kampf jedoch ausschliesslich CIS-Frauen einschliessen und damit diverse Geschlechtsidentitäten ausschliessen, kann nicht unser Ziel sein, wenn wir Ausschlüsse nicht reproduzieren wollen. Darum haben wir uns für die Sternchen-Schreibweise entschieden. Das Sternchen hinterfragt nicht die physische Realität des weiblichen Körpers, sondern erweitert den Raum um diesen Körper herum und zeigt, dass es weitaus mehr Frauen\* gibt als ausschliesslich CIS-Frauen.

## TOI

Alma Redzic, Traduction: Alexandra Cinter • FemWiss est une association qui lutte contre les structures de pouvoir à tous les niveaux. Ces structures se reflètent dans la langue, notamment par l'usage de la forme de politesse. Nous voulons d'une part annuler la hiérarchie sociale que celle-ci reproduit et d'autre part réduire la distance qu'elle établit avec nos lecteurs\*trices. C'est pourquoi nous avons décidé, lors d'une discussion au sein du comité, de ne plus nous adresser à nos lecteurs-trices que sous la forme du tutoiement, ce dans l'ensemble de nos communications, que ce soit dans FemInfo, sur notre site internet ou dans notre correspondance.

L'usage du tutoiement est une ancienne revendication du mouvement de mai 68. Nous y revenons avec joie.

Etre féministe\* devrait précisément impliquer qu'on favorise la création de relations les plus égalitaires possible. Nous espérons que ce tutoiement ne sera pas perçu comme un manque de respect, mais comme un acte de révolte politique.

## Étirole\*

Alma Redzic, Mirjam Aggeler, Traduction: Alexandra Cinter • Comme tu l'as peut-être remarqué, nous utilisons l'astérisque\* pour indiquer les genres depuis la dernière édition du FemInfo. En 2015, nous avons adapté nos statuts, afin que les personnes de tous genres puissent devenir membres de FemWiss. Ceci constituait un premier pas important vers la déconstruction d'une représentation binaire des genres. Il s'agit maintenant d'appliquer ces engagements dans nos textes. Nous sommes conscients du fait que le terme de « femme » revêt une extrême importance politique dans la lutte contre le patriarcat, lequel repose sur une définition dualiste des genres. Pourtant, si nous ne voulons pas reproduire les discriminations, nous ne pouvons nous contenter d'inclure uniquement les femmes cisgenre dans ce combat, excluant ainsi les autres identités de genre. C'est pourquoi nous avons décidé d'adopter l'astérisque dans nos textes. Celle-ci ne remet pas en cause la réalité physique du corps féminin, mais élargit le champ de ce corps et montre qu'il y a beaucoup plus de femmes\* que les seules cisgenre.

## FemPrix 2016

Mirjam Aggeler • Kurz vor Ende des Jahres 2016 hat FemWiss den letzten FemPrix in einer Höhe von 1000 Franken vergeben – und zwar an das Konzept für das KUGELfest: ein Openair-Kulturfestival, das vom 22. bis 25. Juni 2017 zum ersten Mal stattfinden soll. Zum heutigen Zeitpunkt steht noch kein definitiver Veranstaltungsort fest. Aber das Konzept der Veranstalter\*innen verspricht bereits ein lohnenswertes Programm: An vier Tagen sollen Musik, Theater und Kleinkunst auf gesellschaftspolitische Veranstaltungen treffen. Im Vordergrund steht die Förderung gesellschaftlicher Partizipation verschiedenster Gruppen: Gemeinsam soll Kultur erlebt, aber auch auf lustvolle Art und Weise über gesellschaftlich relevante Themen diskutiert und nachgedacht werden können. Der gesellschaftspolitische Teil ist aufgeteilt in zwei Themenschwerpunkte, zu welchen verschiedene Workshops, Diskussionen und Inputs stattfinden sollen, begleitet von kulturellen Veranstaltungen wie Theater oder Filmen.

Der Schwerpunkt 1 beinhaltet die Themen Sexualität und Identität, Feminismus und Antisexismus, Sex und Liebe. Hier sollen Sexualität und Geschlechtsidentitäten

genauer unter die Lupe genommen werden. Diskutiert wird über Frauen\*- und Männer\*rollen, über Sexismus und wie dagegen vorgegangen werden kann, auch bei sich selbst. Aber auch Übergriffe an Partys und Ausgeh-Orten werden thematisiert. Wie kann eine Atmosphäre geschaffen werden, in der sich alle wohlfühlen und sexuelle Übergriffe, Anmachen und blöde Sprüche gar nicht erst passieren?

Der Themenschwerpunkt 2 beinhaltet die Themen Flucht und Migration, Herkunft und Heimat, Nationalismus und Antirassismus. Zentral wird die Auseinandersetzung mit dem schweizerischen Asylsystem, mit Nationalstaaten und Grenzen und wie diese entstehen. Ausserdem soll über Rassismus in der Schweiz und Europa, aber auch über den oder die Rassist\*in in uns selbst diskutiert werden.

Wir sind sicher, diese letzte Auszeichnung an ein würdiges Projekt vergeben zu haben, wünschen den Veranstalter\*innen gutes Gelingen und freuen uns auf das reichhaltige und vielfältige Programm.

## FemPrix 2016

Mirjam Aggeler, Traduction: Alexandra Cinter • Fin 2016, le dernier FemPrix, d'un montant de 1000 francs a été attribué au projet du KUGELfest, un festival culturel en plein air, qui doit se tenir pour la première fois du 22 au 25 juin 2017. A l'heure actuelle, le lieu n'a pas encore été défini, mais le projet des organisateurs\*trices promet déjà un programme digne d'éloge.

Durant quatre jours, la musique, le théâtre et d'autres spectacles s'empareront des questions socio-politiques. Le projet a pour but l'encouragement des groupes les plus divers à la participation sociale: la culture doit être l'occasion d'un partage, mais également d'une discussion et d'une réflexion, amorcées de manière ludique, sur des thèmes de société importants. Le volet socio-politique est divisé en deux grands thèmes, qui donneront lieu à différents workshops, débats et présentations, accompagnés d'événements culturels tels que des pièces de théâtre ou des films.

Le premier thème aborde les questions de la sexualité et de l'identité, du féminisme et de l'antisexisme, du sexe et de l'amour. Ici, la sexualité et les identités de genre seront passés à la loupe. On parlera des

rôles des hommes\* et des femmes\*, du sexisme et de la manière dont on peut le combattre, également par ses propres moyens. Mais on parlera également des actes de violence commis dans les soirées et les lieux de sortie. On se demandera comment créer une atmosphère dans laquelle tout le monde se sente bien et ainsi éviter que les agressions, la drague et les commentaires déplacés ne se produisent.

Le second thème abordera les questions de l'asile et de la migration, de l'origine et de la patrie, du nationalisme et de la lutte contre le racisme. L'accent sera mis sur le système d'asile suisse, les Etats-nations et leurs frontières, et sur la façon dont ils se créent. On discutera en outre du racisme en Suisse et en Europe, mais également des tendances racistes qui peuvent sommeiller en nous.

Nous sommes convaincus d'avoir attribué le FemPrix à un projet qui en est digne. Nous souhaitons aux organisateurs\*trices un plein succès et nous réjouissons de ce programme riche et diversifié.